



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.2410
25 June 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Восемьдесят восьмая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 2410-м ЗАСЕДАНИИ*,

состоявшемся во Дворце Вильсона, Женева, в среду,
25 октября 2006 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-жа ШАНЕ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА
(продолжение)

Третий периодический доклад Республики Кореи

* Краткий отчет о 2409-м заседании не издавался.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на настоящей сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 00 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА
(пункт 6 повестки дня) (продолжение)

Третий периодический доклад Республики Кореи (CCPR/C/KOR/2005/3;
CCPR/C/KOR/Q/3/CRP.2; HRI/CORE/1/Add.125)

1. По приглашению Председателя члены корейской делегации занимают места за столом Комитета.
2. Г-н КИМ Чон Хун (Республика Корея), представляя третий периодический доклад Республики Кореи, говорит, что для обеспечения всеобъемлющего характера этот доклад был подготовлен совместными усилиями министерств, Национальной комиссии по правам человека и различных корейских НПО. Являясь одним из членов - основателей недавно учрежденного Совета по правам человека, Республика Корея готова подтвердить свои цели, которые состоят в том, чтобы в полной мере достичь требуемого уровня защиты прав человека и через диалог с Комитетом по правам человека продолжать совершенствовать и укреплять ее стратегии и практику в области прав человека.
3. Национальная комиссия по правам человека была учреждена в 2001 году в качестве независимого государственного органа для рассмотрения вопросов прав человека в Корею. Она предлагает стратегии и законодательство, изучает существующее положение в области прав человека, проводит расследования нарушений прав человека и организует обучение по вопросам прав человека. В 2006 году для надзора за политикой в области прав человека и для подготовки и осуществления Национального плана действий под эгидой Министерства юстиции было создано Бюро по правам человека. Бюро по правам человека проводит расследования нарушений прав человека в судебной сфере и искивает средства для исправления ситуации, посещая тюрьмы и центры содержания под стражей, а также разрабатывает планы для совершенствования пенитенциарной системы и ее учреждений. Министерство национальной обороны и Национальное полицейское управление создали свои собственные группы по правам человека для принятия профилактических мер в целях предупреждения потенциальных нарушений прав человека.
4. В январе 2006 года Министерство юстиции вынесло на рассмотрение законопроект, направленный на изменение Закона об уголовном судопроизводстве, с целью привести его в соответствие с международными стандартами в области прав человека. В частности, в этом законопроекте предусматривается обязательный допрос подозреваемых до

заключения под стражу, назначение адвокатов судом для оказания помощи подозреваемым и участие защитника при допросе всех подозреваемых или рассмотрении их дел. Этот законопроект также содержит положения по усилению защиты жертв преступлений в ходе расследования и судебного разбирательства, включая допрос свидетелей с использованием средств видеовещания и системы записи хода расследования. Кроме того, в июне 2006 года Министерство юстиции предприняло шаги для изменения правил, регулирующих процесс расследования, для расширения возможностей защиты прав человека, предоставляемых подозреваемым, включая проведение расследования без помещения под стражу, расширение условий, в которых может присутствовать доверенное лицо, и усиление защиты лиц молодого возраста, инвалидов и иностранцев. В дополнение к этому был создан орган по оценке политики для поощрения и защиты потерпевших от преступлений посредством оказания финансовой помощи частным фондам поддержки жертв и отстаивания необходимости внесения поправок в законодательство для предупреждения повторной виктимизации потерпевших от преступлений в ходе судебных процессов.

5. Был отмечен ряд позитивных изменений, касающихся прав женщин. В марте 2005 года была упразднена "система главы семейства", поэтому сейчас дети могут по своему желанию взять себе фамилию матери. Ряд поправок к Гражданскому кодексу, которые вступят в силу в 2008 году, предусматривают возможность изменения фамилии ребенка, если будет сочтено, что это отвечает его интересам. Для расширения участия женщин в сфере государственной службы в 2003 году в связи с пятилетним планом увеличения числа женщин, назначаемых на руководящие должности на государственной службе, была введена новая программа гендерного равенства. После введения системы, направленной на то, чтобы учитывать точки зрения женщин в процессе принятия решений по вопросам политики, доля женщин, участвующих в правительственных комиссиях, резко возросла: с 6,9% в 1993 году до 32,2% в 2005 году. Правительство принимает меры для расширения возможностей женщин в сфере занятости посредством совершенствования стратегий по охране детства и создания стимулов для компаний с высокой процентной долей сотрудников-женщин. Для предупреждения сексуальной эксплуатации и наказания за нее, а также для защиты жертв было обнародовано два новых акта, в соответствии с которыми введены концепции "жертвы торговли сексуальными услугами" и "торговля людьми для целей сексуальных услуг". На основании этих законов были также введены жесткие наказания за организацию занятия проституцией или торговли людьми.

6. Был предпринят ряд шагов для улучшения обращения с содержащимися под стражей лицами, в числе которых стоит упомянуть о реформе правил, связанных с наказанием и лишением свободы заключенных, для обеспечения большей транспарентности и

укрепления механизмов контроля. После консультаций с внешними специалистами по вопросам функционирования исправительных учреждений Министерство юстиции предложило поправки к Закону об управлении пенитенциарными учреждениями, которые позволят значительно улучшить обращение с содержащимися под стражей лицами; в частности, речь идет об упразднении досмотра корреспонденции, требовании проведения регулярных медицинских осмотров и введении специальных правил для обращения с содержащимися под стражей женщинами, пожилыми лицами и инвалидами. Кроме того, для предупреждения сексуальных домогательств к содержащимся под стражей женщинам был создан контрольный орган в составе представителей организаций гражданского общества и других учреждений. Принимаются также другие меры по улучшению инфраструктуры пенитенциарных учреждений.

7. С 2000 года в Национальное собрание неоднократно представлялись законопроекты, предлагающие изменить или отменить Закон о национальной безопасности, однако они по-прежнему находятся на стадии рассмотрения. В 2006 году на основании этого закона было арестовано 12 человек. Посредством принятия Закона об организации публичных должностных лиц и управлении профессиональными союзами публичным должностным лицам гарантировано право на заключение коллективного трудового договора.

8. В период между ратификацией Конвенции 1951 года о статусе беженцев и 2002 годом Республика Корея предоставила статус беженцев только двум человекам. После проведенной в 2003 году реформы политики по вопросам беженцев и до настоящего времени она предоставила статус беженцев 50 человекам. Для совершенствования системы признания беженцев был создан исследовательский комитет в составе государственных должностных лиц, юристов и научных сотрудников, с тем чтобы продолжить реформу законодательства по вопросам беженцев. Рекомендации этого комитета предусматривают отмену максимального одногодичного периода признания в качестве беженца, обеспечение гарантии статуса лиц, признанных беженцами, и надлежащее обращение с ними, а также предоставление гуманитарного статуса и разрешения на работу для лиц, которые не были признаны беженцами.

9. В настоящее время его правительство осуществляет процедуру снятия оговорки к пункту 5 статьи 14 Пакта. В 2006 году оно присоединилось к Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Сейчас рассматривается вопрос о присоединении страны к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток и снятии оговорок к статьям 21 и 22 этой Конвенции.

10. Положение в области гражданских и политических прав в Республике Корея значительно улучшилось, при этом постоянно совершенствуются соответствующее

законодательство и практика. Признавая тот факт, что всегда существуют возможности для дальнейшего развития системы защиты и поощрения прав человека, он с нетерпением ожидает возможности начать диалог с Комитетом и включить его рекомендации в стратегии правительства. Очень многие люди пожертвовали собой, для того чтобы улучшить ситуацию в связи с защитой и поощрением прав человека в Республике Корея, что несомненно укрепляет курс правительства на поощрение прав человека и полное соблюдение его обязательств в этой сфере.

11. Г-н ЯНГ Хён Чол (Республика Корея), отвечая на вопрос 1 перечня вопросов (CCPR/C/KOR/Q/3/CRP.2), говорит, что в случае противоречия между Пактом и национальным законодательством Республики Кореи Пакт имеет преимущественную силу и во внутреннее законодательство вносятся изменения с целью обеспечить его соответствие Пакту. Пакт действует наравне с внутригосударственным законодательством, и на него можно ссылаться в суде. Однако на практике судебные решения обычно принимаются на основании положений Конституции и других норм внутригосударственного законодательства.

12. Г-жа ПАРК Мин Ёнг (Республика Корея) говорит, что среди 24 запросов на возбуждение уголовного преследования по обвинительному акту или проведение расследования, которые были направлены Национальной комиссии по правам человека в период с 2001 по 2005 год в связи с представленными ей жалобами, было вынесено 7 обвинительных актов, 12 оправдательных приговоров и еще 5 дел по-прежнему находятся на расследовании (вопрос 2). Статистические данные, касающиеся положений в связи с выполнением рекомендаций Комиссии, сделанных для национальных и местных органов власти, а также содержания под стражей и средств защиты, за период с 2001 по 2006 год изложены в письменных ответах на перечень вопросов (документ без условного обозначения).

13. Г-н ЯНГ Хён Чол (Республика Корея) говорит, что в настоящее время правительство осуществляет процедуры снятия своей поправки к пункту 5 статьи 14 Пакта (вопрос 3). В соответствии с Конституцией на основании Закона о военном положении дела преступников, совершивших особые преступления, подлежат рассмотрению в рамках системы одного судебного разбирательства, за исключением преступлений, за которые может быть вынесен смертный приговор. С учетом того факта, что военное положение вводится "во время чрезвычайного положения в государстве" (формулировка статьи 4 Пакта), использование системы одного судебного разбирательства на основании закона о военном положении не противоречит пункту 5 статьи 14. По этой причине его правительство изучает возможность снятия своей оговорки, а не пересмотра законодательства.

14. Г-жа ПАРК Мин Ёнг (Республика Корея) отмечает, что, хотя ее правительство стремится в полной мере соблюдать обязательства в соответствии с Пактом и Факультативным протоколом, оно столкнулось с трудностями при осуществлении некоторых из рекомендаций Комитета в связи с отдельными сообщениями по причине их несовместимости с принятыми судебными решениями (вопрос 4). В настоящее время оно проводит совместные исследования с участием многих правительственных органов и учреждений в целях увязки рекомендаций Комитета с его внутригосударственным законодательством и положениями о защите прав граждан.

15. Г-н ЯНГ Хён Чол (Республика Корея) говорит, что с момента начала работы нынешнего Национального собрания в июне 2004 года Собранию было представлено три законопроекта по борьбе с терроризмом, которые в настоящее время рассматриваются его Комитетом по законодательству и судоустройству (вопрос 5). Законопроекты о борьбе с терроризмом касаются создания антитеррористического форума и центра, системы предупреждения пассажиров, мер по защите правительственных и общественных зданий и сооружений, военной поддержки для защиты важных объектов, которые могут стать целью террористов, и планов компенсации за ущерб, причиненный отдельным лицам и собственности. Все три законопроекта предусматривают возможность проведения обысков, прослушивания телефонов, перехвата сообщений и депортации, если такие меры соответствуют Закону об уголовном судопроизводстве и Закону о защите конфиденциальности связи.

16. Г-н КАНГ Ёи Сик (Республика Корея) говорит, что в соответствии с законопроектом о трудящихся, работающих на незаконных основаниях, который в настоящее время находится на рассмотрении в Национальном собрании, запрещена дискриминация в сфере занятости и налагаются штрафы за его несоблюдение (вопрос 6). После принятия этого законопроекта правительство планирует учредить в рамках Комиссии по трудовым отношениям антидискриминационный комитет. В августе 2006 года правительство объявило о плане изменить к 2007 году статус приблизительно 54 000 работников, занятых по краткосрочным контрактам или на незаконном основании, на статус трудящихся, работающих по бессрочным контрактам или на законных основаниях. Трудовое законодательство в полной мере применяется к иностранцам, а дискриминация работников со стороны законодателей по признакам национальной принадлежности, а также дискриминация членов профсоюзов по признакам расовой принадлежности запрещены по закону.

17. Было принято законодательство для поощрения занятости и профессиональной подготовки инвалидов. Была введена система квот, в соответствии с которой компании,

в которых занято более 50 работников, должны нанимать не менее 2% инвалидов. Компании, нанимающие на работу инвалидов в более высокой пропорции, чем это требуется по закону, а также компании, нанимающие новых сотрудников-инвалидов, и учреждения, предлагающие курсы повышения профессиональной квалификации и другие учебные курсы для инвалидов, получают правительственные субсидии.

18. Г-н КАНГ Йи Сик (Республика Корея) говорит, что из 39 467 нарушителей законодательства по борьбе с насилием в семье, выявленных в период с 2004 по июнь 2006 года, 5 743 человека были привлечены к судебной ответственности и получили соответствующие наказания (вопрос 7). Для рассмотрения случаев насилия в семье были назначены специальные обвинители и созданы специальные службы с участием внешних организаций и экспертов, работающих в этой сфере.

19. Из 20 751 жалобы об изнасиловании, поданной в период с апреля 2004 по июнь 2006 года, 9 929 дел было доведено до суда и 8 216 человек были осуждены. Приговоры варьируются от смертной казни до тюремного заключения. Неспособность потерпевшего оказать сопротивление не приводит автоматически к отклонению обвинения. Хотя юридических препятствий для наложения наказания за супружеское изнасилование нет, на настоящий момент ни один человек за это преступление не был осужден. Будут приняты меры для изменения поведенческих стереотипов среди лиц судебной профессии, что тем самым обеспечит привлечение виновных в супружеском изнасиловании к судебной ответственности.

20. После того как Конституционный суд вынес постановление, объявив "систему главы семьи" неконституционной, Национальное собрание приняло поправку к Гражданскому кодексу, предусматривающую ее упразднение начиная с марта 2005 года (вопрос 8). Как только новая система идентификации будет создана, вышеуказанная система будет официально отменена.

21. Г-жа ПАРК Мин Ёнг (Республика Корея) говорит, что по закону пренатальное определение пола запрещено (вопрос 9). В период 2001-2005 годов за нарушение этих положений лицензии на право медицинской практики потеряли восемь врачей и медицинских сестер. Принятие соответствующих мер политики, включая содействие половому воспитанию подростков и просветительские кампании, касающиеся запрещения определения пола эмбриона, облегчило процесс постепенного искоренения такой практики. Правительство также оказывает финансовую поддержку в пренатальный и постнатальный периоды.

22. Г-н ЛИ Сёнг Рьонг (Республика Корея) говорит, что власти предлагают консультативную помощь и осуществляют регулярные проверки на рабочих местах с высокой процентной долей работников женского пола в целях предупреждения дискриминации по признаку пола и борьбы с ней (вопрос 10). В период с 2003 по 2006 год были проведены проверки на 4 000 рабочих местах. Были приняты меры для дальнейшего поощрения занятости женщин на государственных предприятиях и фирмах с числом занятых более 500 человек и для компаний, в которых соблюдаются принципы равных возможностей, предусмотрены соответствующие стимулы. Активное поощрение участия женщин в управлении страной привело к увеличению доли женщин в правительственных комитетах с 6,9% в 1993 году до 32,2% в 2005 году. В 2003 году был принят пятилетний план продвижения женщин на управленческие должности, в результате чего доля женщин, занимающих высокие государственные посты, возросла с 4,8% в 2001 году до 7,4% в 2006 году. На долю женщин приходится 14% мест в Национальном собрании и 16,8% и 11,5% судей и обвинителей, соответственно.

23. Г-н ЛИ Мун Хан (Республика Корея) говорит, что данные о привлечении к судебной ответственности и наказании следователей за неправомерное или жестокое обращение с подозреваемыми и статистическая информация о возбуждении уголовных дел против тюремных охранников за насилие или жестокое обращение с заключенными представлены в письменном ответе на вопрос 11 перечня вопросов. В период с 2002 по 2005 год от должности по обвинению в насилии или жестоком обращении с содержащимися под стражей лицами были временно отстранены только два следователя. В настоящее время рассматривается дело одного тюремного охранника за сексуальное домогательство к заключенной-женщине, и обвинения были выдвинуты против старших должностных лиц за попытки скрыть это преступление. Принимаются меры для предупреждения повторения подобных правонарушений. В период с 2000 по 2005 год жертвам насилия или жестокого обращения со стороны тюремных надзирателей в виде компенсации было выплачено 460 321 долл. США.

24. В Национальное собрание были представлены поправки к Уголовно-процессуальному кодексу, направленные на ограничение использования признательных показаний в уголовном судопроизводстве (вопрос 12). Новые положения предусматривают, в частности, применение более жестких критериев представления свидетельских показаний и присутствие адвоката в ходе всех допросов, с тем чтобы ограничить возможности для получения доказательств под принуждением. Министерство юстиции издало руководство по защите прав человека в ходе расследований, что способствует предотвращению использования методов дознания на основе признательных показаний.

25. Г-н ЛИ Сёнг Ионг (Республика Корея) говорит, что в настоящее время единственными правилами, применимыми в отношении присутствия адвокатов в ходе допросов, являются внутренние полицейские инструкции (вопрос 13). В соответствии с измененным Уголовно-процессуальным кодексом ограничения в отношении присутствия адвоката защиты будут применяться только в обстоятельствах, подрывающих цель дознания.

26. В связи с соблюдением пункта 3 статьи 9 Пакта он отмечает, что в настоящее время рассматриваются законодательные поправки, предусматривающие обязательное проведение допроса до помещения под стражу и расширение возможностей для условного освобождения (вопрос 14). Без ордера на арест подозреваемые должны быть освобождены в течение 48 часов с момента ареста. Любое лицо, арестованное по уголовному обвинению, должно незамедлительно предстать перед судьей. Подозреваемые имеют право на условное освобождение из-под стражи в ожидании судебного разбирательства, если соблюдаются определенные условия, предписанные законом. Не было предпринято никаких шагов для увеличения периода заключения под стражу до начала судебного процесса.

27. Г-н ХОЙ Диса Юнг (Республика Корея) говорит, что для поддержания дисциплины и порядка заключенные могут подвергаться ограничениям и наказанию. Нарушения тюремных правил классифицируются с учетом их тяжести; наказание соизмеримо тяжести нарушения и учитывает личные обстоятельства заключенного. Для предотвращения чрезмерного использования мер пресечения состояние заключенных, подвергаемых такому наказанию, тщательно контролируется. Меры пресечения не должны причинять излишнюю боль или вред.

28. По прибытии на место заключенных информируют о процедурах подачи ходатайств. Соответствующая информация помещается также на доске объявлений. Кроме того, заключенных заверяют в том, что обращение с жалобами не отразится на условиях их содержания под стражей, и желающим подать прошение выдается соответствующий бланк.

29. Г-жа ПАРК Мин Ёнг (Республика Корея) говорит, что лица, помещенные в психиатрические заведения, имеют право на шестимесячное обследование для установления необходимости продолжения лечения. В психиатрических больницах проводятся периодические проверки для обеспечения соблюдения инструкций по приему, лечению и выписке пациентов. Назначаемые правительством сотрудники по защите прав человека следят за условиями содержания в психиатрических больницах, медицинских учреждениях для неинтенсивного лечения и психиатрических домах. Для сотрудников

регулярно организуются курсы повышения квалификации с участием экспертов по защите прав человека. Пациенты или их супруги имеют свободный доступ к медицинским картам, если не будет сочтено, что такая услуга может поставить под угрозу процесс лечения.

30. Г-н БХАГВАТИ, докладчик по стране, выражает признательность государству-участнику за его четкие и конкретные ответы на вопросы Комитета. Он хотел был ознакомиться с примерами дел, при разбирательстве которых международные договоры имели преимущественную силу в судах страны над национальным законодательством. Делегации следует разъяснить, почему соображения, принятые Комитетом в соответствии с предусмотренной в Факультативном протоколе процедурой, были учтены только в пяти из одиннадцати дел. Он спрашивает, какие меры принимаются в случаях, когда законодательство государства-участника препятствует осуществлению соображений Комитета. Было бы полезно знать, когда государство-участник намерено снять свою оговорку к пункту 5 статьи 14 Пакта. Он просит представить подробную информацию о процедурах отбора кандидатов, распределении по полу и методах работы Национальной комиссии по правам человека. Он хотел бы знать, являются ли рекомендации Комитета обязательными и, если это не так, должно ли правительство обосновывать их несоблюдение. Необходима дополнительная информация о контртеррористических мерах и их последствиях для гарантированных в Пакте прав.

31. Г-н АНДО просит ознакомить с определениями краткосрочной, долгосрочной и постоянной занятости. Он интересуется, при каких обстоятельствах может быть уволен работник с постоянным контрактом. Хотя законодательство, регулирующее профсоюзную деятельность и трудовые отношения, запрещает дискриминацию трудящихся по признакам расы, он хотел бы знать, запрещена ли также дискриминация по признаку национальной принадлежности. В странах, которые становятся все более открытыми для иммиграции, возрастает актуальность проблемы иностранных трудящихся, работающих на незаконных основаниях, поскольку отечественные предприятия пользуются иммиграционной ситуацией для поиска дешевой рабочей силы. Следует предпринимать усилия для борьбы с международными организациями мафиозного типа, которые нанимают жителей развивающихся стран для использования в качестве дешевой рабочей силы за рубежом. Он хотел бы знать, действуют ли подобные организации в Корее и, если это так, какие меры принимаются для исправления ситуации.

32. Он спрашивает, какие процедуры применяются для осуществления положений измененного семейного законодательства, касающегося права ребенка выбирать фамилию своей матери, и в каких обстоятельствах это можно делать. Он хотел бы знать, как выбирается национальность ребенка в том случае, когда его родители принадлежат к

разным национальностям. Он интересуется тем, проводится ли различие между детьми, рожденными в браке и вне брака, в отношении их права наследования собственности родителей.

33. Хотя в суды уже был передан ряд дел, связанных с насилием в семье, еще предстоит рассмотреть приблизительно 34 000 дел. Он хотел бы знать, как продвигается разбирательство по этим делам. Он спрашивает, предоставляются ли жертвам насилия в семье места в приютах и каким образом жертвы, принятые в такие приюты, защищены от лиц, совершивших против них противоправные деяния. Он также хочет знать, намерено ли правительство изменить законодательство относительно изнасилования супругом супруги, что пока не признается в качестве преступления. Он просит представить дополнительную информацию о новой планируемой системе регистрации семьи. Хотя "система главы семьи" будет упразднена по закону к 2008 году, необходимо изменить и поведенческие установки для обеспечения ее отмены на практике. Он хочет знать, какие меры приняло правительство для повышения осведомленности общественности об изменении этой системы.

34. Касаясь вопроса 9 Комитета, он спрашивает, может ли проводиться различие между законным и незаконным основаниями для аборта, каким образом правительство оценивает и изучает ситуацию в отношении удаления эмбрионов женского пола и какие меры принимаются для предотвращения этой практики. Комитет был проинформирован о том, что на одной из фабрик по производству пластических элементов для жидкокристаллических экранов цифрового оборудования женщины, работавшие на незаконных основаниях, подвергались воздействию токсических химических веществ и в результате этого страдали физическими и психическими заболеваниями. Он хотел бы знать, известно ли правительству об этом случае и что делается для исправления ситуации. Он интересуется тем, предпринимаются ли усилия для изменения отношения общества к проблеме гендерного равенства и будет ли создана система квот для обеспечения равного участия женщин в общественной жизни. Необходимо продолжать усилия по созданию детских яслей и садов и изменению отношения со стороны мужчин, с тем чтобы дать возможность женщинам продолжать работу после рождения детей.

35. Г-на УЭДЖВУД спрашивает, как обращаются с обвиняемыми после их ареста и помещения под стражу в полицейском участке. Ее обеспокоенность вызывает тот факт, что непредоставление своевременного доступа к адвокату может стать причиной плохого обращения с ними со стороны сотрудников полиции. Следует оперативно обеспечивать помощь адвоката, который должен всегда присутствовать при допросе, а также иметь доступ к обвиняемому и в другое время. Ее удивили мотивы правительства, на основании которых адвокату защиты не разрешается присутствовать при допросе в полиции.

В случае профессиональной некомпетентности адвоката его или ее следует заменить, а не просто отстранить от работы. Следует создать независимый орган по расследованию для обеспечения надлежащего обращения с лицами, содержащимися под стражей в полиции, а сотрудники полиции должны нести гражданско-правовую ответственность. Следует делать видеозаписи допросов, поскольку они служат ценным доказательством в суде, а также сдерживающим фактором для плохого обращения в ходе допроса. В случае выявления вопиющих фактов плохого обращения сотрудники полиции должны нести уголовную ответственность. Она просит представить разъяснительную информацию относительно продолжительности содержания под стражей до судебного разбирательства.

36. Касаясь вопроса об использовании дисциплинарных мер в тюрьмах, она говорит, что более 30% жалоб, полученных Национальной комиссией по правам человека, связаны с злоупотреблениями со стороны дисциплинарных органов в местах содержания под стражей. Она выражает обеспокоенность по поводу того, что, хотя период одиночного заключения за дисциплинарные проступки был уменьшен до одного месяца, тюремные надзиратели по-прежнему имеют право налагать неограниченное количество наказаний в виде одиночного заключения, в результате чего периоды изоляции могут быть весьма длительными. Продолжительные сроки одиночного заключения особенно опасны для психического здоровья заключенных. Следует разрешать доступ в места содержания под стражей для внешних инспекторов для обеспечения того, чтобы не было злоупотреблений правом налагать наказание в виде одиночного заключения. Особую осторожность следует также проявлять в случае применения таких дисциплинарных мер, связанных с физическим ограничением, как лицевые маски, наручники и кандалы. Применение таких ограничительных устройств не должно вызывать боли у заключенных. Буйных заключенных следует содержать отдельно от других заключенных, вместо того чтобы подвергать их физическим ограничениям.

37. В психиатрических заведениях должны проводиться инспекции. Внешним инспекторам следует предоставить абсолютное право доступа к досье пациентов. Проблема злоупотреблений в отношении психиатрических больных в изолированных заведениях широко распространена во многих странах, поэтому для ее устранения должны приниматься адекватные административные и законодательные меры.

38. Сэр Найджел РОДЛИ спрашивает, вступил ли в силу законопроект о внесении поправок в Закон об уголовном судопроизводстве и какие поправки могут быть отклонены. Ссылаясь на вопрос 11 перечня вопросов, он просит предоставить дополнительную информацию о характере обвинений против обвинителя и следователей в деле, о котором упоминается в пунктах 121 и 122 периодического доклада. Наказание в виде лишения свободы сроком на три года представляется довольно мягким наказанием за

причинение смерти в результате пыток. Было бы полезно получить подробную информацию о том, как завершилось рассмотрение дела в Апелляционном суде. Если обвиняемый был оправдан, то делегации следует разъяснить, каким образом суд вынес такое постановление и можно ли возбудить дополнительное разбирательство. Он хотел бы услышать комментарий делегации по поводу утверждений Корейской ассоциации адвокатов о применении лицами, ведущими допрос, практики лишения сна, побоев и запугивания подозреваемых.

39. Касаясь вопроса 12, он просит представить уточняющую информацию о том, что признательные показания, которые были даны до судебного разбирательства и были оспорены в суде, не являются релевантным доказательством. Если это не так, то делегации следует разъяснить значение своего ответа на вопрос 12 и уточнить, как на практике работает эта система.

40. Ссылаясь на вопрос 13, он спрашивает, имеет ли право подозреваемый обращаться за помощью к адвокату сразу после задержания. Если нет, он хотел бы знать, что означает фраза "первоначальная стадия расследования" в ответе делегации на вопрос 13. Кроме того, можно ли причины, перечисленные в письменном ответе на вопрос 13, считать единственным основанием для недопущения к участию в разбирательстве адвоката и можно ли считать причины, по которым Сонг Ду Юлу было отказано в доступе к своему адвокату в 2002 году, одной из причин, упомянутых в этом ответе. Было бы также полезно узнать, какие существуют ограничения на участие адвоката защиты, кто может дать указания в отношении таких ограничений и какие другие меры принимаются для предупреждения злоупотреблений в случае подобных ограничений.

41. В связи с вопросом 14 он просит представить дополнительную информацию о том, не является ли мера в виде экстренного ареста чрезмерной и подвергаются ли задерживаемые плохому обращению в ходе таких арестов.

42. Г-н О'ФЛАЭРТИ спрашивает, собирается ли государство-участник рассмотреть возможность снятия своей оговорки к статье 22 Пакта. Было бы полезно узнать, какую позицию занимает правительство в отношении этой оговорки в настоящее время и намерено ли оно учесть рекомендацию Комитета, сформулированную в его предыдущих заключительных замечаниях (CCPR/C/79/Add.114, пункт 20).

43. Следует представить дополнительную информацию о Законе, касающемся приема на работу иностранцев. В частности, следует пояснить значение термина "необоснованная дискриминация". Делегации следует указать, какие средства правовой защиты имеются в случае такой дискриминации. Было бы интересно знать, применяется ли также

требование обязательной двухпроцентной квоты для найма инвалидов к государственным учреждениям. Если да, каковы последствия нарушения этого правила со стороны такого учреждения.

44. Комитет приветствовал бы комментарии делегации по поводу очевидного противоречия между статьей 92 Военно-уголовного кодекса и Пактом и существуют ли какие-либо планы изменить этот Кодекс в соответствии с положениями Пакта. Он спрашивает, могут ли открытые гомосексуалисты служить в армии и, если нет, устанавливались ли какие-либо спорные вопросы в связи с таким запретом с точки зрения Пакта.

45. Г-н АМОР спрашивает, сколько инвалидов представлены двухпроцентной квотой в компаниях, где занято более 50 человек. Было бы полезно узнать, резервируются ли рабочие места для инвалидов и предлагаются ли им возможности для повышения образовательного уровня и квалификации. Он хотел бы также знать, в какой степени инвалиды получают образование и профессиональную подготовку в специальных учреждениях или они обучаются в учебных заведениях вместе с остальным населением.

46. С учетом отсутствия сообщений о многих случаях изнасилования следует представить дополнительные сведения о приблизительном общем числе изнасилований, совершаемых в государстве-участнике. Было бы интересно знать, широко ли распространена практика абортов по причине пола эмбриона. Не ясно, принимают ли власти какие-либо меры для борьбы с женоненавистничеством в обществе в целом.

47. Хотелось бы также получить дополнительную информацию об услугах, которыми могут пользоваться лица с психическими заболеваниями. В частности, было бы полезно знать, могут ли они проходить лечение в других заведениях, помимо медицинских.

Заседание прерывается в 17 час. 30 мин. и возобновляется в 17 час. 45 мин.

48. Г-жа Шане (Председатель) вновь занимает место Председателя.

49. Г-н КИМ Чонг Хун (Республика Корея) говорит, что ссылок на Пакт в национальных судах в качестве единственного основания ни в одном из дел не было. Ссылки делались только в дополнение к положениям внутреннего законодательства.

50. В состав Национальной комиссии по правам человека входят 11 членов, в том числе 4 женщины. Все они являются экспертами по вопросам прав человека, которые были

рекомендованы тремя ветвями власти. Правительство рассматривает все рекомендации, выносимые Комиссией, и на данный момент выполнило около 70% из них.

51. В настоящий момент Договорный отдел в Министерстве иностранных дел и торговли изучает возможность снятия оговорки к пункту 5 статьи 14 Пакта. Процесс рассмотрения близится к завершению.

52. До женитьбы будущая семейная пара может решить, чтобы будущий ребенок носил фамилию матери. В таком случае это решение указывается в письменном брачном договоре и становится юридически обязательным в момент заключения брака. Родители также имеют право обратиться с запросом на изменение фамилии своего ребенка в его наилучших интересах. Такие изменения могут вступать в силу незамедлительно. После пересмотра Гражданского кодекса в 1977 году любая дискриминация между законнорожденными и незаконнорожденными детьми была ликвидирована, в том числе в связи с правами наследования.

53. При найме на работу иностранцев правительство заключает меморандумы о взаимопонимании с правительствами стран происхождения трудящихся-мигрантов. В таком случае ответственность за процесс найма возлагается на иностранные правительства. При нарушении положений меморандума правительство прекращает наем на работу трудящихся из соответствующей страны.

54. По состоянию на конец 2003 года имелось 175 консультационных центров и 37 приютов для жертв насилия в семье. Данные о телефонах доверия и консультационных центрах по вопросам насилия в семье представлены в таблице в пункте 79 периодического доклада.

Заседание закрывается в 17 час. 55 мин.